



Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Novembre	Language	164
2017	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



★Mantova: la città più verde d'Italia

Solitamente in autunno, quando al nord inizia a fare freddo e si accendono i termosifoni, si parla molto dell'inquinamento atmosferico. Soprattutto nei grandi centri, a volte la situazione dell'aria è molto critica e risulta necessario bloccare le automobili per uno o più giorni. Essendo così la situazione, fa davvero piacere sentire che un'altra grande città della Lombardia, Mantova, recentemente è stata premiata per essere la città più ecologica d'Italia.



Dov'è Mantova?

È situata in Lombardia, vicino al confine con l'Emilia Romagna. Si tratta di una città molto interessante con diversi monumenti storici e dove tra l'altro si mangia molto bene. La cucina locale è un mix di piatti lombardi ed emiliani ed è molto ricca. Qualora ne abbiate l'occasione, vi consigliamo vivamente di visitarla, ancorché non è lontana da Milano ed è molto ben

collegata con i principali aeroporti.

Perché è stata premiata?

Perché a Mantova il rispetto dell'ambiente è una priorità. La raccolta differenziata dei rifiuti funziona benissimo, il sistema di trasporto pubblico è efficiente e in città i parchi e le zone verdi sono numerose e ben curate. Si può quindi affermare che Mantova è davvero una città eco-friendly.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

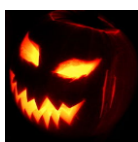
1 - In autunno nelle principali città del Nord Italia l'aria è inquinata.

2 - Mantova è una città emiliana situata vicino alla Lombardia.

3 - A Mantova ci sono molti giardini pubblici.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは **vero, falso, falso** です。

★Halloween in Italia: feste in tutto lo Stivale da nord a sud.



Ormai anche in Italia viene festeggiato Halloween. Si tratta di un fenomeno molto recente, dal momento che fino a circa 10 anni fa ben pochi in Italia conoscevano Halloween. Ciò nonostante, grazie anche e soprattutto a film e telefilm di produzione americana, alla fine di ottobre sia nelle grandi città che nei piccoli centri vengono organizzate delle feste a tema. Normalmente in Italia il 1 e il 2 novembre sono giorni festivi: si tratta di due festività religiose in onore di tutti i santi e dei defunti. Ciò nonostante, oggi le tradizioni più antiche sono ignorate dai giovani che preferiscono le novità provenienti dall'estero. Per questa ragione, è

molto probabile che in futuro le festività cattoliche dei primi due giorni di novembre vengano del tutto dimenticate per fare posto ad Halloween.

 "solitamente" 普通に / "termosifone" 暖房 / "a volte" 時々 / "ecologico" エコ / "ancorché" それに / "priorità" プライオリティ / "dal momento che" ~ですから / "oggi" 現在

イタリア語のクイズ (36)

今週は**"andare per la maggiore"**という表現について練習しましょう。意味は"とても人気がある"で、**"essere in voga"**という言い方と似ています。この表現を普通に見えるようになるために、次のフレーズの中の**"essere in voga"**の代わりに**"andare per la maggiore"**を入れてください。

例 - Recentemente in Italia il vino rosso è in voga = Recentemente in Italia il vino rosso **va per la maggiore**.

1 - Le automobili giapponesi sono in voga perché consumano poco, sono resistenti e hanno un bel design.

2 - La cucina italiana è in voga in tutto il mondo perché è buona e semplice.

3 - In estate le località di mare sono in voga.

4 - In inverno invece sono in voga le località di montagna dove si può sciare.

5 - Recentemente tra i giovani italiani sono in voga le canzoni inglesi o americane.

6 - La cucina giapponese è in voga in Italia perché è buona e sana.

7 - Gli smartphone sono in voga non solo tra i giovani ma anche tra gli adulti perché possono essere molto utili sul lavoro.



先週の問題の答え

1 - Lui ha viaggiato molto e ha quasi

finito la benzina, quindi **non gli resta che** andare al distributore.

2 - Il treno che volevo prendere ormai è pieno, quindi **non mi resta che** cambiare l'orario di partenza.

3 - Non hanno contanti nel portafoglio, quindi **non gli resta che** andare a prelevare al bancomat. ("bancomat" = "ATM")

4 - Quella camicia è troppo grande per lei, quindi **non le resta che** andare al negozio a cambiarla.

5 - La nostra macchina non si accende più, quindi **non ci resta che** chiamare un bravo meccanico.

6 - La casa è in disordine e domani ho invitato i miei amici, quindi **non mi resta che** fare le pulizie con impegno.

有名なイタリア人162)

Bruno Barbieri

Recentemente in Italia va per la maggiore un programma televisivo dedicato alla cucina. In questo programma partecipano diversi cuochi giovani che devono preparare dei piatti che poi vengono assaggiati e giudicati da degli chef famosi. Uno di questi chef famosi è il bolognese Bruno Barbieri.



最近イタリアでは料理番組がとても人気があります。この番組は料理コンテスト的な感じで、プロフェッショナルのクックさんが参加して、料理を作ります。コンテストの審判は大変有名な4人のシェフですが、この4人の1人がブルーノ・バルビエーリです。

Nato a Medicina, un ridente paesino situato vicino a Bologna, ha

frequentato la scuola alberghiera e poi è andato a lavorare sulle navi da crociera. Grazie a questo, ha potuto imparare molte ricette delle cucine di altre nazioni. Dopo questa esperienza ha lavorato in diversi ristoranti che, grazie alle sue idee, hanno ottenuto una o due stelle Michelin.

ブルーノ・バルビエーリはポーランドの近くにあるメヂチーナという村の出身で、料理の専門学校を卒業してからクルーズ船でコックとして働き始めました。クルーズ船で色々な所に行きましたので、世界の料理の勉強して、いろいろ習いました。

I ristoranti dove ha lavorato hanno sempre avuto una o due stelle Michelin. Per questa ragione è noto per essere uno dei cuochi più decorati d'Italia ed è stato invitato in diverse trasmissioni dedicate al cibo. Ha anche scritto degli interessanti libri di cucina, che, qualora ne abbiate l'occasione, vi consigliamo di leggere.

クルーズ船の仕事の後でイタリアにあるいくつかのレストランのシェフになりました。彼が働いた店はすべてミシュランの星をもらいました。料理の専門家としてとても有名になり、テレビにも出たりして、レシピの本も出版しました。作りやすく美味しいレシピなので、チャンスがあればぜひ読んでみて、料理も作ってみてください。

"scuola alberghiera" 料理専門学校
"/qualora + 接続法" もし

若者のイタリア語 (33)

38今日は**"spaccare lo zero"**とい表現を紹介しましょう。この意味は"時間をしっかり守る"で、この表現はイタリア人はとてもよく使います。たとえば："I treni svizzeri **spaccano lo zero**"=スイスの電車は時間をしっかり守ります。

イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日第一号

発行人/中原進：発行者/九段アカデミー出版部・購読：半年11~12部送料込み2.160円。希望の方は、info@kudanacademy.comへ"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、お申込下さい。

編集後記：アリア航空(AZ)はどうなるのか？欧州の航空会社が経営不安の中、AZ航空もまた例外ではない。2008年に経営破たん、2014年にUAE航空の出資を受けたが業績は回復せず。現在はルフトハンザ航空などが興味を持っているようですが、先行きは不透明のまま。イタリアは観光国としては、勿論世界のドル箱で、そこへ観光客を運べることは航空会社にとってとても魅力的だ。また、近年AZ航空のディスカウントチケットはかなり値打ちがあった様に思う。勿論そのために安全がおろそかになっては絶対いけないことですね。まだ決定とは言えませんが、KLAクラブ部門では、来年10月に希望者を募りベネチアへ行く計画もあり、AZ航空の行方は気になる所です。さて、先週先々週と2週続けて大型台風の来襲を受けましたが、皆さん大丈夫でしたでしょうか。最近、台風やハリケーンの大型化も報道されています。科学の進歩は自然現象の変化に打ち勝つのか、いや是非そうあらねばなりませんね。風邪にご注意！